



The University of New Mexico

**AGREEMENT OF CULTURAL AND ACADEMIC COOPERATION BETWEEN THE UNIVERSIDAD LA SALLE, A.C., A PRIVATE INSTITUTION, HEREINAFTER DENOMINATED "ULSA", REPRESENTED BY ITS RECTOR, RAÚL VALADEZ GARCÍA, AND THE UNIVERSITY OF NEW MEXICO, HEREINAFTER DESIGNATED AS "UNM", REPRESENTED BY MR. LOUIS CALDERA, PRESIDENT, AND BY DR. REED DASENBROCK, INTERIM PROVOST – VICE PRESIDENT FOR ACADEMIC AFFAIRS, IN ACCORDANCE WITH THE FOLLOWING STATEMENTS AND CLAUSES:**

**THE UNIVERSIDAD LA SALLE DECLARES:**

1. **THAT** ULSA is a private institution with full legal ability to enter contractual agreements; one of its main objectives is to provide opportunities for cultural development at a post-secondary level for the people on behalf of the State.
2. **THAT** in accordance with the statement above, the ULSA is involved in higher education, training of professionals, scientific research, and the study of social problems at a national level.
3. **THAT** the ULSA is governed by constitutional regulations and, in order to fulfill its goals, promotes social service above any personal interest.
4. **THAT** the ULSA wishes to enter into an agreement of academic and cultural cooperation with the University of New Mexico under the terms and conditions established in the clauses of the present agreement.
5. **THAT** in order to carry out and execute the present agreement, Raúl Valadez García, Rector of the ULSA, may designate as his representatives the person or persons considered appropriate to carry out the task.
6. **THAT** the ULSA designates the following address for the effects of the present agreement:

UNIVERSIDAD LA SALLE, A.C.  
Benjamin Franklin 47  
Col. Condesa  
06140 México, D.F.

**THE UNIVERSITY OF NEW MEXICO DECLARES:**

1. **THAT** it is an institution of higher education established by decree by the Territorial Legislature in 1889 with full legal standing. UNM's main responsibility is to serve the citizens of the State of New Mexico by providing educational opportunities at post-secondary and graduate level, to foster and conduct scientific and humanistic research; to give adequate knowledge and understanding to the highest possible number of citizens to become responsible members of a democratic society and to provide other services that increase the general culture and well being of the people.
2. **THAT** according to UNM's General Statute, the President is its legal representative.
3. **THAT** UNM's organic structure includes the Latin American and Iberian Institute, which has the following functions: to foster, develop and supervise fulfillment of convenios and agreements between academic and administrative units at UNM with Latin American and Iberian counterparts; and to jointly integrate appropriate work programs and to supervise their development.
4. **THAT** UNM designates the following address for the effects of the present agreement:

Latin American and Iberian Institute  
801 Yale NE, MSC02 1690  
1 University of New Mexico  
Albuquerque, New Mexico, 87131-0001, U.S.A.

**WHEREAS** the ULSA and UNM are linked by common academic and cultural interests and; whereas these two institutions wish to encourage cooperation and exchange in all academic areas of mutual interest and; whereas both institutions wish to expand the bases for friendship and educational cooperation through exchanges between the country of Mexico and the United States of America; therefore the ULSA and UNM set forth the following clauses:

**CLAUSE 1.** The purposes of this general agreement include, but are not limited to the following:

1. Development of joint research projects.
2. Organization of joint academic and scientific activities such as courses, conferences, seminars, symposia and lectures.
3. Exchange of teaching and research personnel.



4. Exchange of students.
5. Exchange of publications and other materials of common interest.
6. Exchange of and cooperation in cultural projects.

Cooperative projects under this general agreement may include any of the academic disciplines represented at either of the two institutions.

Both institutions agree to make available to individuals visiting from the other institution the same academic resources and support services (libraries, laboratories, gymnasium) as those enjoyed by their counterparts at the home institution.

**CLAUSE 2.** To fulfill the objectives of this agreement, the ULSA and UNM will designate an appropriate person at each institution to coordinate the development and supervision of joint activities. Either institution may, through these coordinators, present proposals for activities covered by the present agreement.

The specific details for the proposed activities will be defined in an appendix that will become a part of this general agreement upon signing by the appropriate authorities at both institutions. Items to be included in the appendix are:

1. Scope of each institution's responsibilities regarding agreed upon activities.
2. Schedules for specific activities.
3. Budgets and financing sources for each activity.
4. Any other items necessary to conduct events in a smooth and efficient manner.

The coordinators will be responsible for evaluating activities covered by this agreement in accordance with the practices of their respective institutions. Letters of agreement will be approved at each institution according to the normal procedures governing the types of events proposed herein.

**CLAUSE 3.** This agreement has no termination date and will start on the date of its signing by both parties. This agreement may be amended by mutual accord of both institutions.

This agreement may be also terminated by either institution, at any time, provided that the institution wishing to terminate the agreement provide notice in writing of its intention at least three months prior to the termination date.

**CLAUSE 4.** The final results of collaborative projects will be published jointly; unless there is a prior written agreement that indicates otherwise. The objective of publication is to promote academic and cultural knowledge.



Both institutions declare the following addresses and contact persons for the purposes of the present agreement:

**LA UNIVERSIDAD LA SALLE**

Center for International Education, La Salle  
Benjamín Franklin 47  
Col. Condesa

Dr. Joan Landeros Director, Center for International Education, La Salle  
Tel. (5255)5278-9508 Fax: (5255)5516-2297 E-mail: [jmwl@ulsa.mx](mailto:jmwl@ulsa.mx)  
<http://www.ulsa.edu.mx>

**THE UNIVERSITY OF NEW MEXICO**

Latin American and Iberian Institute  
MSC02 1690  
Albuquerque, New Mexico 87131-0001 U.S.A


Dr. Cynthia Radding, Director, Latin American and Iberian Institute  
Tel. 505-277-2961 Fax: 505-277-5989 E-mail: [radding@laili.unm.edu](mailto:radding@laili.unm.edu)  
<http://laili.unm.edu>

This Agreement is signed in duplicate, two (2) in English and two (2) in Spanish, all contents being identical and equally valid. Both parties shall retain one copy of each.

**FOR LA UNIVERSIDAD LA SALLE:**

  
\_\_\_\_\_  
Raúl Valadez García, F.S.C.  
Rector


  
RECTORIA


  
\_\_\_\_\_  
Joan Landeros  
Director Center for International Education



Date: 29-04-05

**FOR THE UNIVERSITY OF NEW MEXICO:**

  
\_\_\_\_\_  
Louis Caldera  
President

  
\_\_\_\_\_  
Dr. Brian L. Foster Reed Dasenbrock  
Provost

INTERIM

Date: 2/5/05

Date: 14 June 05